



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФГБОУ ВО «ИГУ»

Кафедра востоковедения

| | |
|--|---|
| | <p>УТВЕРЖДАЮ</p>  <p>Декан факультета иностранных языков О.В. Кузнецова “12” февраля 2024 г.</p> |
|--|---|

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Наименование дисциплины (модуля):

Б1.В.01 Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)

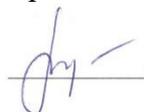
Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки:

Перевод и переводоведение (первый иностранный язык - японский, второй иностранный язык - английский)

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения: очная

| | |
|---|---|
| <p>Согласовано с УМК Института филологии, иностранных языков и медиакоммуникации: Протокол №6 от «12» февраля 2024 г. Председатель: О.Л. Михалёва</p>  | <p>Рекомендовано кафедрой востоковедения: Протокол № 5 от «9» февраля 2024 г. Зав. кафедрой: Е.В. Ли</p>  |
|---|---|

Иркутск 2024 г.

Содержание

- I. Цели и задачи дисциплины (модуля)
- II. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП.
- III. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)
- IV. Содержание и структура дисциплины (модуля)

4.1 **Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов**

4.2 План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

4.3 Содержание учебного материала

4.3.1 Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

а) перечень литературы

б) периодические издания

в) список авторских методических разработок

г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы VI.

Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

6.1. Учебно-лабораторное оборудование:

6.2. Программное обеспечение:

6.3. Технические и электронные средства обучения:

VII. Образовательные технологии

VIII. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации

I. Цели и задачи дисциплины (модуля):

Цели освоения дисциплины соотносятся с общими целями основной образовательной программы и заключаются в подготовке высококвалифицированного специалиста, способного к решению профессиональных задач в области перевода и переводоведения, созданию новых направлений в своей профессии, а также подготовке к профессиональной деятельности бакалавров в области предоставления коммуникационных услуг организациям и частным лицам с использованием в процессе своей профессиональной деятельности иностранного языка.

Задачи дисциплины соотносятся с общим типом задач основной образовательной программы в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом и заключаются в следующем:

- обеспечивать межкультурное общение в различных профессиональных сферах;
- осуществлять коммуникативных целей высказывания в зависимости от коммуникативного контекста,
- употреблять семантически, коммуникативно и структурно связанные высказывания

II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Учебная дисциплина (модуль) относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

Для изучения данной учебной дисциплины (модуля) необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

Практический курс первого иностранного языка

Древние языки и культуры

Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной: Практический курс перевода (первый иностранный язык) Основы переводческой мнемотехники.

III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОП ВО по данному направлению подготовки.

**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю),
соотнесенных с индикаторами достижения компетенций**

| Компетенция | Результаты обучения | Индикаторы компетенций |
|---|---|---|
| <p>ПК-1 Способен анализировать материалы современных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для их самостоятельного использования и решения профессиональных задач.</p> | <p>Знать: принципы отбора современных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в контексте применения первого иностранного языка Уметь: анализировать материалы современных в контексте применения первого иностранного язык Владеть: навыками самостоятельного использования результатов современных исследований решения профессиональных задач в контексте применения первого иностранного языка</p> | <p>ИДК-ПК-1.1. Анализирует материалы современных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для их самостоятельного использования ИДК-ПК-1.2. Использует материалы современных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения ИДК-ПК-1.3. Применяет материалы современных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения профессиональных задач</p> |

| | | | | | | | | | |
|----|---------------------------|-----|----|----|--|----|---|----|--|
| 1 | Увлечения, хобби | III | 27 | 22 | | 17 | - | 10 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет |
| 2 | Еда | III | 27 | 22 | | 17 | - | 10 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет |
| 3 | Климат и путешествия | IV | 27 | 22 | | 17 | - | 10 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет |
| 4 | Здоровье | IV | 26 | 21 | | 15 | - | 9 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет |
| 5 | СМИ | V | 28 | 23 | | 17 | - | 11 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет |
| 6 | Корейский язык и культура | V | 27 | 22 | | 17 | - | 10 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет |
| 7 | Рассказ и текст | VI | 26 | 21 | | 17 | - | 9 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет |
| 8 | Деловая документация | VI | 26 | 22 | | 17 | - | 9 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет |
| 9 | Личность и семья | VII | 29 | 22 | | 19 | - | 12 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет |
| 10 | Массовая культура | VII | 28 | 23 | | 17 | - | 10 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет |

| | | | | | | | | | |
|----|-----------------|------|----|----|--|----|---|----|--|
| 11 | Отдых | VIII | 28 | 22 | | 17 | - | 10 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет |
| 12 | Наука и техника | VIII | 25 | 21 | | 17 | - | 10 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет |

4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

| Семестр | Название раздела, темы | Самостоятельная работа обучающихся | | | Оценочное средство | Учебнометодическое обеспечение самостоятельной работы |
|---------|------------------------|--|------------------|---------------------|---|---|
| | | Вид самостоятельной работы | Сроки выполнения | Трудоемкость (час.) | | |
| III | Увлечения, хобби | Подготовка к контрольной работе / устному опросу | 1 неделя | 10 | См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1. | См. п. V |
| III | Еда | Подготовка к контрольной работе / устному опросу | 1 неделя | 10 | См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1. | См. п. V |
| IV | Климат и путешествия | Подготовка к контрольной работе / устному опросу | 1 неделя | 10 | См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1. | См. п. V |

| | | | | | | |
|---------|---------------------------|--|------------------|---------------------|---|---|
| IV | Здоровье | Подготовка к контрольной работе / устному опросу | 1 неделя | 9 | См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1. | См. п. V |
| V | СМИ | Подготовка к контрольной работе / устному опросу | 1 неделя | 11 | См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1. | См. п. V |
| V | Корейский язык и культура | Подготовка к контрольной работе / устному опросу | 1 неделя | 10 | См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1. | См. п. V |
| Семестр | Название раздела, темы | Самостоятельная работа обучающихся | | | Оценочное средство | Учебнометодическое обеспечение самостоятельной работы |
| | | Вид самостоятельной работы | Сроки выполнения | Трудоемкость (час.) | | |
| VI | Рассказ и текст | Подготовка к контрольной работе / устному опросу | 1 неделя | 9 | См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1. | См. п. V |
| VI | Деловая документация | Подготовка к контрольной работе / устному опросу | 1 неделя | 9 | См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1. | См. п. V |
| VII | Личность и семья | Подготовка к контрольной работе / устному опросу | 1 неделя | 12 | См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1. | См. п. V |

| | | | | | | |
|--|-------------------|--|----------|------------|---|----------|
| VII | Массовая культура | Подготовка к контрольной работе / устному опросу | 1 неделя | 10 | См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1. | См. п. V |
| VIII | Отдых | Подготовка к контрольной работе / устному опросу | 1 неделя | 10 | См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1. | См. п. V |
| VIII | Наука и техника | Подготовка к контрольной работе / устному опросу | 1 неделя | 10 | См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1. | См. п. V |
| Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час) | | | | 120 | | |
| Из них объем самостоятельной работы с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (час) | | | | 120 | | |

4.3. Содержание учебного материала

| № п/н | Раздел / модуль / тема | Содержание |
|-------|------------------------------|---|
| 1 | Увлечения, хобби | Категория причины 는 바람에, онструкция ㄴ 지 모르다, окончание 더군요, окончание 거든요, частицы 도, 아무, (이)나, послелог 에 따르면 |
| 2 | Еда | Причастие незаконченного действия, косвенная речь, конструкция предположения, послелог 으로 인해서 |
| 3 | Климат и путешествия | Вопросительное окончание 다니요, конструкция «стоит что-то сделать», конструкция 아/어 가지고, послелог 에 따라서 |
| 4 | Здоровье | Категория вероятности 르 텐데, конструкция 기만 하다, послелог 에 의해서, пассивный залог |
| 5 | СМИ | Конструкция 는 김에, деепричастие уступки, послелог 에다, конструкция 로는이/가 그만이다 |
| 6 | Корейский язык и культура | Срединная форма качественного соответствия 기에는, конструкция 어/아 서 그런지, частица 이라도, вопросительное окончание 지 그래요 |
| 7 | Рассказ и текст | Срединная форма сказуемого 다가 다니까, конструкция 던데, деепричастная форма сопровождающего действия, послелог (이)야말로 |
| 8 | Деловая документация | Конструкция 그렇지 않아도, конструкция 으려던 참이다, конструкция 먼 좋겠다, послелог 조차, конструкция ㄴ 탓에 |
| 9 | Личность и семья | Конструкция 는 걸요, конструкция (이)라야, лексика по теме |

| | | |
|----|-------------------|---|
| 10 | Массовая культура | Конструкция-느니 해도, конструкция (으)시오, лексика по теме |
| 11 | Отдых | Конструкция 다면, конструкция 의 경우에는는, лексика по теме |
| 12 | Наука и техника | Категория направленности действия, категория попытки действия |

4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

| № п/п | № раздела и темы | Наименование семинаров, практических и лабораторных работ | Трудоемкость (час.) | | Оценочные средства | Формируемые компетенции (индикаторы) |
|-------|------------------|---|---------------------|--------------------------------|--|--------------------------------------|
| | | | Всего часов | Из них практическая подготовка | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 1 | 1 | Увлечения, хобби | 27 | 22 | Участие в обсуждении, устный опрос, контрольная работа | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 2 | 2 | Еда | 27 | 22 | Участие в обсуждении, устный опрос, контрольная работа | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 3 | 3 | Климат и путешествия | 27 | 22 | Участие в обсуждении, устный опрос, контрольная работа | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 4 | 4 | Здоровье | 26 | 21 | Участие в обсуждении, устный опрос, контрольная работа | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 5 | 5 | СМИ | 28 | 23 | Участие в обсуждении, устный опрос, контрольная работа | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |

| | | | | | | |
|----|----|---------------------------|----|----|--|------------------------------|
| 6 | 6 | Корейский язык и культура | 27 | 22 | Участие в обсуждении, устный опрос, контрольная работа | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 7 | 7 | Рассказ и текст | 26 | 21 | Участие в обсуждении, устный опрос, контрольная работа | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 8 | 8 | Деловая документация | 26 | 22 | Участие в обсуждении, устный опрос, контрольная работа | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 9 | 9 | Личность и семья | 29 | 22 | Участие в обсуждении, устный опрос, контрольная работа | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| | | | | | | |
| 10 | 10 | Массовая культура | 28 | 23 | Участие в обсуждении, устный опрос, контрольная работа | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 11 | 11 | Отдых | 28 | 22 | Участие в обсуждении, устный опрос, контрольная работа | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 12 | 12 | Наука и техника | 25 | 21 | Участие в обсуждении, устный опрос, контрольная работа | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

| № п/п | Тема | Задание | Формируемая компетенция | ИДК |
|-------|------------------|---|-------------------------|-----------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1 | Увлечения, хобби | Подготовиться к участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе | ПК-1 | ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3 |

| | | | | |
|----|---------------------------|---|------|--------------------------|
| 2 | Еда | Подготовиться к участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе | ПК-1 | ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3 |
| 3 | Климат и путешествия | Подготовиться к участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе | ПК-1 | ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3 |
| 4 | Здоровье | Подготовиться к участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе | ПК-1 | ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3 |
| 5 | СМИ | Подготовиться к участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе | ПК-1 | ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3 |
| 6 | Корейский язык и культура | Подготовиться к участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе | ПК-1 | ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3 |
| 7 | Рассказ и текст | Подготовиться к участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе | ПК-1 | ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3 |
| 8 | Деловая документация | Подготовиться к участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе | ПК-1 | ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3 |
| 9 | Личность и семья | Подготовиться к участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе | ПК-1 | ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3 |
| 10 | Массовая культура | Подготовиться к участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе | ПК-1 | ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3 |
| 11 | Отдых | Подготовиться к участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе | ПК-1 | ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3 |
| 12 | Наука и техника | Подготовиться к участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе | ПК-1 | ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3 |

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Согласно новой образовательной парадигме независимо от профиля подготовки и характера работы любой начинающий специалист должен обладать такими общекультурными и профессиональными компетенциями, включающими фундаментальные знания, профессиональные умения и навыки деятельности своего

профиля, опыта творческой и исследовательской деятельности по решению новых проблем, опытом социально-оценочной деятельности. Две последние составляющие образования формируются именно в процессе самостоятельной работы студентов. Никакие знания, не подкрепленные самостоятельной деятельностью, не могут стать подлинным достоянием человека. Кроме того, самостоятельная работа имеет воспитательное значение: она формирует самостоятельность не только как совокупность компетенций, но и как черту характера, играющую существенную роль в структуре личности современного специалиста высшей квалификации.

Самостоятельная работа – это вид учебной деятельности, одна из организационных форм обучения, протекающая вне непосредственного контакта с преподавателем (дома, в лаборатории ТСО) или управляемая преподавателем опосредованно через предназначенные для этой цели учебные материалы.

Самостоятельная работа представляет собой овладение компетенциями, включающими научные знания, практические умения и навыки во всех формах организации обучения, как под руководством преподавателя, так и без него. При этом необходимо целенаправленное управление самостоятельной деятельностью учеников посредством формулировки темы-проблемы, ее расшифровки через план или схему, указания основных и дополнительных источников, вопросов и заданий для самоконтроля осваиваемых знаний, заданий для развития необходимых компетенций, сроков консультации и форм контроля. В настоящих методических рекомендациях мы попытались обозначить основные вопросы, касающиеся организации СРС в вузах как для преподавателей, так и для студентов.

ПАМЯТКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ДОМАШНИХ ЗАДАНИЙ

| Этапы работы | Контролируй себя! | Напоминай себе! |
|-----------------------------------|---|--|
| 1. Приступая к выполнению задания | 1. Определи, какие задания нужно выполнить. | 1. Смотри записи о домашнем задании. |
| | 2. Обдумай, как лучше, быстрее и продуктивнее это сделать (план в уме). | 2. Достань необходимые учебники, наведи порядок на рабочем месте. 3. Установи последовательность выполнения заданий. 4. Раздели время на каждый предмет. |

| | | | |
|------------------------------|----------|---|--|
| 2. Выполняя домашнее задание | В начале | 1. Справляюсь, что задано, что нужно сделать. Вспомню содержание материала из объяснения преподавателя. | 1. Уясни требования задания. 2. вспомни пояснения преподавателя к выполнению задания. |
| | В ходе | 1. Проверяю себя: то ли я делаю, что требуется? 2. Так ли я действую, как надо? 3. Уложусь ли я в отведенное время? | 1. Не отвлекайся! 2. Следи за своими действиями! 3. Умей уложиться во время! |
| | В конце | 1. Устанавливаю, что еще не выполнено. 2. Даю оценку результату своей работы. 3. Учитываю, сколько сэкономлено времени. | 1. Проверь себя: все ли выполнено? 2. Верно ли выполнено? |
| 3. Завершая работу | | 1. Контролирую полноту и качество выполнения задания. 2. Что можно дополнительно сделать? 3. Планирую свой ответ на занятии. 4. Определяю: что следует уточнить у преподавателя, у товарища. | 1. Проверить глубину своих знаний. 2. Если нужно, дорабатывай, устрани пробелы. 3. Оцени свои успехи и учти ошибки на будущее. |

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Дисциплина не предусматривает подготовку курсовых работ

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Электронная информационно-образовательная среда университета обеспечивает доступ к электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам.

Библиотечный фонд укомплектован печатными изданиями из расчета не менее 0,25 экземпляра каждого из изданий, указанных в рабочих программах дисциплин (модулей), на одного обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих соответствующую дисциплину (модуль).

Обучающимся обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и обновляется (при необходимости).

а) перечень литературы

1. Верхоляк В.В. Учебник корейского языка [Text] / В. В. Верхоляк. Ч. 1. - 2-е изд., перераб. и доп. - Владивосток : Изд-во Дальневост. ун-та, 2002. - 212 с.
2. Верхоляк В.В. Учебник корейского языка [Text] / В. В. Верхоляк. Ч. 2. - Владивосток : Изд-во Дальневост. ун-та, 1998. - 236 с.-
3. Новикова Т.А. Учебник корейского языка [Text] : начальный курс / Т. А. Новикова, Н. В. Иващенко. - 3-е изд., испр. и доп. - М. : Муравей, 2003. - 336 с.
4. Трофименко О.А. Корейский язык [Text] : домашнее чтение.
Продвинутый этап / О. А. Трофименко. - М. : Муравей, 2002. - 96 с.

**б) периодические издания Проблемы
Дальнего Востока**

в) список авторских методических разработок:

1. Орсоева, А. А. Практический курс корейского языка. Начальный уровень. Тексты и упражнения [Текст] : учеб. пособие / А. А. Орсоева. - Иркутск : МГЛУ ЕАЛИ, 2015.

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

ООО «Издательство Лань». Информационное письмо от 13.09.2013 г. Адрес доступа: <http://e.lanbook.com/> Срок действия: бессрочный.

ООО «Библиотех» Государственный контракт № 019 от 22.02.2011 г. Лицензионное соглашение № 31 от 22.02.2011 г. Адрес доступа: <https://isu.bibliotech.ru/> Срок действия: бессрочный.

УИС РОССИЯ. Письмо от директора НБ ИГУ № 26/06 от 19. 12.2006 г. (доступ пре- доставляется по обращению Руководителя организации). Адрес доступа: <http://uisrussia.msu.ru/> Срок действия – без ограничений.

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Учебно-лабораторное оборудование:

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа: аудитория укомплектована специализированной (учебной) мебелью на 40 рабочих мест, оборудована техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории: телевизор Panasonic, мобильный комплекс: демонстрационное оборудование (ноутбук Lenovo, акустическая система LG) и учебно-наглядные пособия (карта), наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины.

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитория укомплектована специализированной (учебной) мебелью на 20 рабочих мест, оборудована техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории: телевизор Panasonic, мобильный комплекс: демонстрационное оборудование (ноутбук Lenovo, акустическая система LG) и учебно-

наглядные пособия (карта) , наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины.

Помещение для организации самостоятельной работы: аудитория укомплектована специализированной (учебной) мебелью на 10 рабочих мест с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, оборудована техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории: монитор Samsung LCD17, системный блок IRU, Альфа-775 (12 шт), наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины.

6.2. Программное обеспечение:

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (подробная информация размещена на сайте ИГУ)

| № п/п | Наименование |
|--------------|---|
| 1. | Adobe Reader DC 2019.008.20071 |
| 2. | IrfanView 4.42 |
| 3. | Foxit PDF Reader 8.0 |
| 4. | Google Chrome |
| 5. | Java 8 |
| 6. | Kaspersky Endpoint Security для бизнеса- Стандартный Russian Edition. 250499. |
| 7. | Microsoft Office Enterprise 2007 Russian Academic OPEN No Level |
| 8. | Mozilia Firefox |
| 9. | Office 365 ProPlus for Students |
| 10. | OpenOffice 4.1.3 |
| 11. | Opera 45 |
| 12. | PDF24Creator 8.0.2 |
| 13. | Skype 7.30.0 |
| 14. | VLC Player 2.2.4 |
| 15. | WinPro 10 RUS Upgrd OLP NL Acdmc. |
| 16. | 7zip 18.06 |

6.3. Технические и электронные средства:

При преподавании дисциплины применяются актуальные на момент прохождения курса технические и электронные средства обучения и контроля знаний студентов (презентации, фрагменты фильмов, комплекты плакатов, наглядных пособий, контролирующих программ и демонстрационных установок), их использование предусмотрено методической концепцией преподавателя, соответствует целям и задачам курса и содержанию дисциплины, направлено на формирование необходимых компетенций.

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При проведении учебных занятий преподаватель обеспечивает развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств, курс включает проведение интерактивных занятий, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, преподавание тем на основе результатов научных исследований, проводимых организацией, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей.

Применяются образовательные технологии дистанционного обучения с применением платформ belca.isu.ru, VooV, MSTeams и других.

Использование интерактивной модели обучения предусматривают моделирование жизненных ситуаций, использование ролевых игр, совместное решение проблем. Исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи. Создается среда образовательного общения, которая характеризуется открытостью, взаимодействием участников, равенством их аргументов, накоплением совместного знания. Из объекта воздействия студент становится субъектом взаимодействия, он сам активно участвует в процессе обучения, следуя своим индивидуальным маршрутом. Преподаватель мотивирует обучающихся к самостоятельному поиску информации. Задачей преподавателя становится создание условий для инициативы студентов. Преподаватель отказывается от роли фильтра, пропускающего через себя учебную информацию, и выполняет функцию помощника в работе, одного из источников информации.

Учебный процесс, опирающийся на использование интерактивных методов обучения, организуется с учетом включенности в процесс познания всех студентов группы, каждый вносит свой особый индивидуальный вклад, в ходе работы идет обмен знаниями, идеями, способами деятельности, обязательна обратная связь, возможность взаимной оценки и контроля.

К методам интерактивного обучения относятся те, которые способствуют вовлечению в активный процесс получения и переработки знаний. Интерактивные методы пробуждают у обучающихся интерес, поощряют активное участие каждого в учебном процессе, обращаются к чувствам каждого обучающегося, способствуют эффективному усвоению учебного материала, оказывают многоплановое воздействие на обучающихся, осуществляют обратную связь (ответная реакция аудитории), формируют у обучающихся мнения и отношения, формируют жизненные навыки, способствуют изменению поведения.

В рамках учебного курса предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастерклассы экспертов и специалистов.

Наименование тем занятий с указанием форм/ методов/ технологий обучения:

| № п/п | Тема занятия | Вид занятия | Форма / методы / технологии дистанционного, интерактивного обучения | Количество часов |
|---------------------|---------------------------|----------------------|--|-------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1 | Увлечения, хобби | Практическое занятие | Анализ имитационных моделей | 17 |
| 2 | Еда | Практическое занятие | Анализ ситуаций | 17 |
| 3 | Климат и путешествия | Практическое занятие | Интерактивное занятие | 17 |
| 4 | Здоровье | Практическое занятие | Анализ имитационных моделей | 15 |
| 5 | СМИ | Практическое занятие | Анализ ситуаций | 17 |
| 6 | Корейский язык и культура | Практическое занятие | Интерактивное занятие | 17 |
| 7 | Рассказ и текст | Практическое занятие | Интерактивное занятие | 17 |
| 8 | Деловая документация | Практическое занятие | Анализ имитационных моделей | 17 |
| 9 | Личность и семья | Практическое занятие | Анализ ситуаций | 19 |
| 10 | Массовая культура | Практическое занятие | Интерактивное занятие | 17 |
| 11 | Отдых | Практическое занятие | Интерактивное занятие | 17 |
| 12 | Наука и техника | Практическое занятие | Интерактивное занятие | 17 |
| Итого часов: | | | | 120 |

VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов:

| № | Вид контроля | Контролируемые темы (разделы) | Контролируемые компетенции/ индикаторы |
|----------|--|--------------------------------------|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 1 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет | Увлечения, хобби | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |

| | | | |
|----|--|---------------------------|------------------------------|
| 2 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет | Еда | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 3 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет | Климат и путешествия | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 4 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет | Здоровье | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 5 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет | СМИ | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 6 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет | Корейский язык и культура | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 7 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет | Рассказ и текст | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 8 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет | Деловая документация | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 9 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет | Личность и семья | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 10 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет | Массовая культура | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 11 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет | Отдых | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |
| 12 | Контрольная работа, устный опрос / Зачет | Наука и техника | ПК-1 (ИДК-ПК-1.1., 1.2, 1.3) |

Демонстрационный вариант контрольной работы:

1. 한국어로 번역하십시오.
2. Если девушка влюблена, она хорошеет.
3. Я занимался спортом 2 месяца, поэтому здоровье мое улучшилось.
4. Она нанесла макияж и стала красивее.
5. Дождь кончился, и небо прояснилось.
6. Хотя я и боюсь, но все равно сплю без света.
7. Хотя она и красится, все равно выглядит как ребенок.
8. Хотя он и молчит все время, все знают, что он веселый.
9. Хотя он и прочел много книг, все равно кажется глупым.

2. 친구에게 조언해보세요.

1. 배탈이 나요.
2. 땀을 너무 많이 흘려요.
3. 잠이 안 와요.
4. 소화가 안 돼요.
5. 허리가 아파요.

3. 관계있는 것을 연결하십시오.

1. 불면증 ㄱ. 마사지를 하다

2. 열이 나다 ㄴ. 수면제를 복용하다
3. 스트레스를 받다 ㄷ. 스트레칭을 하다
4. 발이 피곤하다 ㄹ. 진정제를 복용하다
5. 허리가 아프다 ㄴ. 항생제를 복용하다

4. 맞는 의사를 쓰십시오.

1. 귀가 아프면
2. 다리를 다치면
3. 소화가 안 되면
4. 이가 아프면
5. 아이가 아프면

Демонстрационный вариант устного опроса:

1. 여러분 나라에 특별한 병원이 있습니까? 소개해 보세요
2. 자기가 알고 있는 특별한 치료법이나 민간 요법을 소개해 보세요

Примерный перечень вопросов и заданий к зачету/экзамену:

1. 날씨
2. 취미
3. 전통
의상
4. 음식 5.
여행
6. 건강 7. 세계 여러 나라의
명절
한국어 속 문화

Разработчики:

А.А, Орсоева, доцент кафедры востоковедения.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению и профилю подготовки.

Программа рассмотрена на заседании кафедры востоковедения.

Протокол № 5 от «9» февраля 2024 г.

Зав. кафедрой: Е.В. Ли



Настоящая программа, не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.